

# FESTIVAL

24 FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE CINE SAN SEBASTIAN



N.º 12  
22 de septiembre de 1976  
AÑO XX



Fred Astaire y Gene Kelly, presentadores de la película de la MGM «Hollywood, Hollywood», que ha tenido el honor de ser seleccionada para clausurar el XXIV Festival Internacional de Cine de San Sebastián y que será presentada esta noche en el Palacio del Festival, teatro Victoria Eugenia. A estas «superstars» de siempre no sólo se les ve presentando los admirables números que componen esta recreación de una época dorada del cine, sino que también actúan, cantan y bailan en nuevas creaciones dirigidas por Kelly especialmente para «Hollywood, Hollywood», superproducción que será distribuida en España por Cinema International Corporation.

**ESPAÑA** presenta en

en el XXIV Festival Internacional del Cine de San Sebastián 1976

**SECCION NUEVOS CREADORES**

**HOY, A LAS 11,30  
EN EL CINE PRINCIPAL**

*Una producción MITHRA FILMS-JORGE ALSINA*

# BATIDA DE RAPOSAS

*Dirigida por* **CARLOS SERRANO**

*Interpretada por* **AGUSTIN GONZALEZ,  
MARIA PERSCHY, FERNANDO HILBECH,  
MARIA DEL PUY, VIRGILIO TEIXEIRA,  
MAITE BRIK, VICTOR VALVERDE, ELENA  
FERNAN GOMEZ, TOMAS BLANCO,  
PERLA CRISTAL en "Celia" y  
ROSSANA YANNI**

# hoy firma

JUAN MUNSO CABUS

## “Hollywood, Hollywood” La nostalgia musical

El «San Sebastián 76» será clausurado con la proyección, fuera de concurso, de «Hollywood, Hollywood», la película que Gene Kelly se sacó de la manga revolviendo en los archivos gloriosos de la «Metro». Me parece un acierto despedir el Festival de este año con un «film» de este tipo; como me lo pareció la programación de «That's Entertainment» en la última sesión del certamen del año pasado. El carácter de homenaje que revisten ambas producciones así lo aconsejaban, casi me atrevería a decir que así lo exigían. No he visto «Hollywood, Hollywood». Unos dicen que Gene Kelly estuvo más inspirado al pegar los trozos de «su película» que Jack Haley Jr. al componer la suya. Por el contrario, hay también quien opina que el caleidoscopio elaborado por este último supera al puesto en solfa por Kelly. El cualquier caso —error más, acierto menos—, lo que sí cabe celebrar es que San Sebastián, como ayer Cannes, rinda público tributo de gratitud a un estilo de cine que ha hecho historia.

Con todo, lo que más me interesa destacar del hecho en sí, al margen de los bellos, dorados y espumantes recuerdos que la película ha de traernos con el humor de Buster Keaton y los hermanos Marx o el tibio sentimentalismo de las más ilustres parejas de la «casa» —Spencer Tracy y Katharine Hepburn, Nelson Eddy y Jeanette McDonald, etcétera—, lo más interesante de la película, digo, ha de ser —al menos para mí— la renovada presencia en la pantalla de aquella prodigiosa teoría de luces, sonidos y actitudes que determinó la existencia del gran musical «M.G.M.»; el de la década de los cincuenta —con algunas piezas localizadas en el último lustro de la anterior—; el de los Gene Kelly y Stanley Donen, Fred Astaire y Donald O'Connor, Vera Ellen y Cyd Charisse, Betty Comden y Adolph Green, Johnny Mercer y Saul Chaplin, Vincente Minnelli y Charles Walters; el de las infinitas generosidades, en suma, promovidas por el gran dios Freed (Arthur).

Según parece, los fragmentos musicales que se incluyen en «Hollywood, Hollywood» no hacen excesivamente feliz al amante del género, toda vez que el «tiempo de proyección» que se le dedica —aparte ser compartido peligrosamente con muestras que nada tienen que ver con el llamado «espectáculo total»— no fue tratado con la esplendidez derrochada por sus creadores en el momento sublime del gran parto artístico. (Dar con cuentagotas lo que debió ofrecerse a manos llenas supone siempre una mezquindad.) Esto, evidentemente, puede significar un grave obstáculo para que el entusiasmo se produzca en la medida que debiera producirse. De todas formas, aún reconociéndolo así, el solo hecho de volver a ver en acción a los «monstruos» que dieron forma, sentido y categoría a la mejor política musical de la historia del cine, creo que lo compensa todo; incluso los errores más sangrantes —si es que de verdad se cometieron, que todavía no lo sé con exactitud—.

Cuando el cine pretende convertirse en denuncia casi permanente, en testimonio crispado de una situación, de un momento brumoso; cuando olvida su condición primera y esencial de espectáculo —probablemente, su auténtica razón de ser—; cuando el gesto y la palabra se endurecen y se pierde el gusto por las cosas sencillas, por una inocente canción de amor o por la belleza deliciosamente cursi de una puesta de sol, reconforta poder saludar de nuevo a los amigos de siempre, bailar con Kelly y Astaire la música de los Gershwin, Berlin y compañía, o llenarse el oído con los penetrantes agudos de locomotora de «Rose-Marie» McDonald.

Es cierto que el «musical» americano —el único que cabe reconocer como tal— se enriqueció en los últimos años con títulos realmente notables. «West Side Story», «My Fair Lady», «Cabaret» y algún otro no me dejan mentir. No obstante, la colección de piezas ilustres que logró reunir la «Metro» desde «Levando anclas» hasta «Las Girls», pasando por «Un día en Nueva York», «Cantando bajo la lluvia», «Un americano en París», «Brigadoon» o «Siempre hace buen tiempo», no fue superada ni siquiera igualada por nadie. Si es cierto que determinados fenómenos suelen ser irrepetibles, el del «musical M.G.M.» es uno de ellos. Gene Kelly dijo una vez que aquellas películas pudieron hacerse porque se dio entonces una circunstancia excepcional: la de que la política de la empresa coincidiese con la existencia de un equipo de guionistas, músicos, coreógrafos, decoradores, bailarines y directores especialmente dotados para el cultivo del «musical». A veces ocurre que una empresa no puede acometerse por falta de dinero, aun contando con las figuras que se requieren para afrontarla con éxito; o al revés, que disponiendo de capital no logra darse con el equipo artístico idóneo. En la «Metro» de los últimos años cuarenta y cincuenta no se planteó ninguno de estos problemas. Fue aquél uno de esos momentos que la Historia señala con la marca de lo insólito.

Por todo lo dicho, con limitaciones o sin ellas, el «Hollywood, Hollywood» orquestado por Kelly ha de iluminar las pantallas con la luz cegadora del espectáculo de los espectáculos, el que alumbró en Norteamérica cuando el cine se llevaba todavía en la sangre, como un impulso natural que nacía del corazón, sin más contacto con el cerebro que el estrictamente necesario. La noche última del Festival, en mayor o menor medida, todos miraremos un poco hacia atrás con nostalgia, con la nostalgia de un mundo perdido quizá para siempre.

## hoy

- 9,00 Teatro Victoria Eugenia: «Hollywood, Hollywood», largometraje. EE.UU.
- 11,30 Salón Miramar: «La bailarina de la Opera» y «Ave del Paraíso», ciclo retrospectivo Dolores del Río.
- 11,30 Teatro Victoria Eugenia: «Minuti auto», cortometraje. Checoslovaquia. «Fiebre», largometraje. Venezuela.
- 13,00: La agrupación Nacional de Empresarios de Cine, comunica la entrega de la ENTRADA DE ORO a la película más comercial, en la sala del palacio del Festival.
- 15,45 Teatro Astoria: sección informativa. Sin programar en los momentos de redactar estas líneas.
- 17,00 Salón Miramar: «The Andes's odyssey», sección informativa.
- 18,00 Teatro Victoria Eugenia: «Minuti auto», cortometraje. Checoslovaquia. «Fiebre», largometraje. Venezuela.
- 19,30 Salón Miramar: «Gusanos de seda», largometraje. España.
- 19,30 Teatro Astoria: «Minuti auto», cortometraje. Checoslovaquia. «Fiebre», largometraje. Venezuela.
- 21,30 Teatro Victoria Eugenia: «Hollywood, Hollywood», largometraje. EE.UU.
- 22,30 Teatro Astoria: «Hollywood, Hollywood», largometraje. EE.UU.
- 22,45 Salón Miramar: «Ir por lana», cortometraje. España. «El apando», largometraje. México.

# las películas de hoy

## FIEBRE



### FICHA TECNICA

**Producción:** P. P. C. A. Cine, C. A.  
**Dirección:** Juan Santana  
**Guión:** Salvador Garmendia  
**Operador:** Andrés Agustí  
**Montaje:** Olegario Barrera y Juan Santana  
**Sonido:** Mario Naoza y Alfredo Anzola  
**Decoración:** Asdrúbal Menéndez  
**Música:** Freddy Reina  
**Duración:** 86 minutos  
Rodada en Eastmancolor, 16 mm.

### INTERPRETES FEMENINOS

María Adelina Vera, Chelo Rodríguez, Yolanda Celis,  
Olga Marín Irausqui

### INTERPRETES MASCULINOS

Lucío Bueno, Asdrúbal Meléndez, Julio Mota, Freddy Galavis

### SINOPSIS

**Fiebre** es una película venezolana basada en una novela del mismo nombre del escritor Miguel Otero Silva. **Fiebre** trata de los sucesos históricos ocurridos en el año 1928 en Venezuela, cuando un grupo de estudiantes universitarios se rebeló contra una de las dictaduras más largas y crueles que haya sufrido el país: la del General Juan Vicente Gómez. El mismo escritor Otero Silva, fue testigo presencial de los acontecimientos y miembro de ese grupo de estudiantes.

La película se ha realizado al margen de los esquemas industriales habituales. **Fiebre** se rodó en 16 mm. (luego ampliado), usando tres cámaras simultáneamente y con sonido directo. Todos los integrantes del equipo técnico tienen la misma participación económica y son propietarios de casi la totalidad de la película, financiada a través del Plan de Crédito de la Corporación de Turismo de Venezuela y de la Corporación de la Pequeña y Mediana Industria.

### EL DIRECTOR: JUAN SANTANA

**Fiebre** es el resultado de un trabajo en equipo, de un grupo de personas que tienen enorme interés en resaltar su identidad colectiva, el común esfuerzo creativo del que ningún miembro está excluido. Resulta, pues, ocioso hablar aquí del director como «autor individual», y aunque Juan Santana, cantante y cineasta, haya cargado con la coordinación general del film, no puede decirse con rigor que se trata de una obra suya. El autor, en este caso, es el grupo «P.P.C.A. Cine», que lleva realizando películas colectivamente desde hace aproximadamente ocho años. El equipo ha producido gran número de documentales científicos y educativos, algunos programas para T.V.E. y el largometraje **Santana**, que recoge la gira musical que realizó por varios países de América Latina el grupo musical de Carlos Santana. Por otra parte, dentro del grupo no hay funciones, ni siquiera técnicas, fijas y jerarquizadas. En cada rodaje, y según las necesidades y aptitudes, se adjudican las tareas a realizar por cada uno. **Fiebre**, por tanto, es y quiere presentarse como una obra colectiva.

# HOLLYWOOD, HOLLYWOOD,

## FICHA TECNICA

**Producción:** Metro Goldwyn Mayer

**Productor:** Saul Chaplin y Daniel Melnick

**Dirección** (secuencias nuevas): Gene Kelly

**Fotografía** (secuencias nuevas): George Folsey (70 mm.; metrocólor)

**Montaje:** Bud Friedgen y David Blewitt

**Música:** Saul Bass, Howard Dietz y Saul Chaplin (canciones nuevas)

**Comentarios:** Leonard Gershe

**Duración:** 126 minutos

**Intérpretes:** Gene Kelly, Fred Astaire y los intérpretes de las películas de la Metro, cuyos fragmentos han sido utilizados.

## SINOPSIS

Segunda parte de **That's Entertainment (Erase una vez en Hollywood)**, ha sido dirigida por Gene Kelly e incluye no sólo fragmentos de musicales, sino también algunas escenas de otros films de la Metro: la secuencia del camarote de los Hermanos Marx, algunos duetos de Spencer Tracy y Katherine Hepburn, remontaje de algunos planos de Clark Gable y actores y actrices de la Casa, etc...) El enlace entre uno y otro de los números está asegurado por la presencia del propio Gene Kelly y de Fred Astaire, que vuelven a bailar juntos las canciones a que hace alusión el título.

A pesar de que lógicamente la primera parte eligió los mejores —o más significativos— momentos del cine musical de la Metro, esta continuación está llena de secuencias felices, casi insuperables hoy día, dada la convicción y alegría que rebosan. Resulta curioso, por ejemplo, encontrar a Bob Fosse (el director de **Cabaret**) actuando como bailarín, o los delirios acuáticos de Esther Williams practicando el esquí náutico. En la imposibilidad material de citar todos los fragmentos seleccionados, indicamos algunos títulos más conocidos: **Melodías de Broadway**, **Lili**, **El pirata**, **Siete novias para siete hermanos**, **Nacida para la danza**, **Cantando bajo la lluvia**, **Gigí**, **Un americano en París**, **Levando anclas**, **Siempre hace buen tiempo**, **Invitación a la danza**, **Alta sociedad**, etc.

## EL DIRECTOR: GENE KELLY

Como director, Gene Kelly filmó, en colaboración con Stanley Donen **Un día en Nueva York (On the town, 1949)**, **Cantando bajo la lluvia (Singing in the rain, 1951)** y **Siempre hace buen tiempo (It's always fair weather, 1955)**. Su primer largometraje como director único lo realizó en Europa: **Invitación a la danza (Invitation to the dance, 1953)**. Ha sido coreógrafo en casi todas las películas musicales en que intervino, y en muchas de ellas, más que el estilo del director concreto que la firma, la película lleva su particular impronta. En 1968 dirigió **Hello, Dolly** con Barbra Streissand. Ahora la Metro le ha encargado la continuación de **That's Entertainment**. Nadie mejor que él para hablar con propiedad de lo que es y ha sido el cine musical americano, ya que su figura va indisolublemente unida a este género cinematográfico.



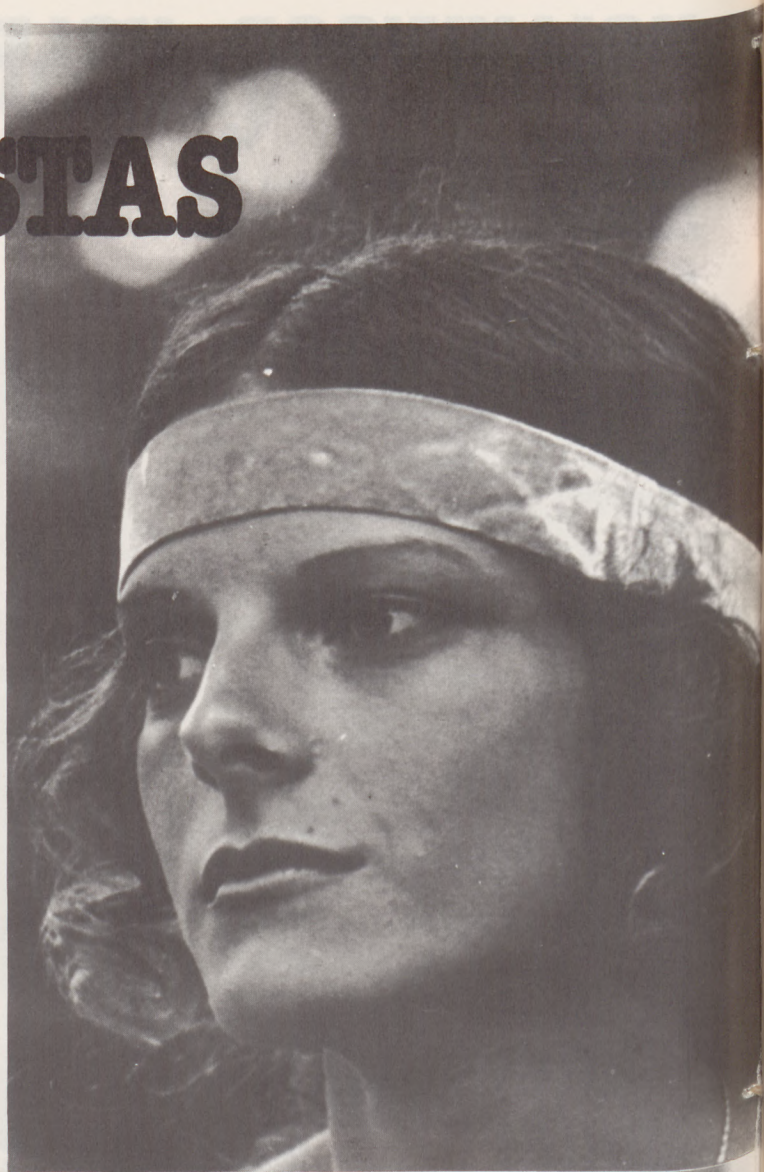
# LOS PROTAGONISTAS

## LUCIO BUENO

Lucio Bueno goza en Venezuela de un reconocido prestigio como actor de teatro. Entre otras descuella su interpretación sobre las tablas en obras como **La ópera de cuatro centavos**, de Brecht, **Hablemos a calzón quitado**, y en la adaptación teatral de la novela de Miguel Otero Silva que ahora tenemos ocasión de ver en el cine, **Fiebre**. Ha intervenido también en diversos programas dramáticos de televisión. En el cine ha merecido justos elogios su trabajo realizado en **Crónica de un subversivo latinoamericano**, de Walerstein. En la actualidad está rodando **El brujo**, con William Friedkin, el director de **El exorcista**.

## MARIA ADELINA VERA

**Fiebre** es el primer largometraje en el que María Adelina Vera interviene como actriz. Su relación con el mundo del cine tuvo lugar a través de la producción de films experimentales en ocho milímetros. Ha realizado diversos trabajos como modelo publicitario y fotográfico en Caracas y Nueva York. En **Fiebre** interpreta el primer papel femenino junto al actor Lucio Bueno.



(Subject to possible changes. Incomplete.)

The following people are among the guests who are at the festival. The hotels in which they are staying are indicated by the initials beside their names. MC - Maria Cristina Hotel, L - Hotel de Londres y de Inglaterra, MS - San Sebastian Hotel, MI - Monte Igueldo Hotel. If you are interested in knowing the whereabouts of someone not mentioned on this list, the Festival's hostesses at the information desk on the left side of the lobby of the Victoria Eugenia Theater can inform you about all the festival guests, their arrivals and departures. In order to read newspapers and obtain all day and a night card and a special program out on campus.

Wednesday, September 22nd.

## TODAY'S FILMS

### FIEBRE (Fever) - Venezuela (IN COMPETITION)

#### Technical credits:

Production: PPCA Cine CA.  
 Director: Juan Santana.  
 Screenplay: Salvador Garmendia.  
 Lighting cameraman: Andres Agusti.  
 Editors: Olegario Barrera and Juan Santana.  
 Sound: Mario Naoza and Alfredo Anzola.  
 Art director: Asdrubal Menendez.  
 Music: Freddy Reina.  
 Length: 86 minutes.  
 Filmed in Eastmancolor, 16 mm.

#### Cast:

Maria Adelina Vera, Lucio Bueno, Chelo Rodriguez, Asdrubal Melendez, Yolanda Celis, Julio Mota, Olga Marin Irausqui, Freddy Galavis.

#### SYNOPSIS

In 1928, the students rise up againsts Juan Vicente Gomez, one of the cruelest dictators in Venezuela's history. The movement fails and Vidal enlists in one of the guerrilla groups of the country's interior. Here he realizes that his country's problem does not rest with Gomez as an individual but in the whole feudal system which keeps the people in a state of misery. On dying in a concentration camp, Vidal realizes that his fight and that of his companions has not been in vain... others in future generations will reap the benefits of what they have fought for.

### HOLLYWOOD, HOLLYWOOD - USA. (OUT OF COMPETITION)

#### Technical credits:

Production: Metro Goldwyn Mayer.  
 Director: Gene Kelly.  
 Lighting cameraman: George Folsey.  
 Editors: Bud Friedgen and David Blewitt.  
 Sound: Bill Edmondson.  
 Art direction: John de Cuir.  
 Music: Nelson Riddle with new songs by Howard Dietz and Saul Chaplin.  
 Length: 129 minutes.  
 Filmed in Metrocolor and Panavision.

#### Cast:

Greta Garbo, Gene Kelly, Judy Garland, Fred Astaire, Katherine Hepburn, Clark Gable, Maurice Chevalier, Ginger Rogers, Bing Crosby, Jean Harlow, Frank Sinatra, WC Fields, etc.

#### SYNOPSIS

A montage of sequences that, in their day, formed part of the famous films produced by Metro. The numbers are presented by Gene Kelly «who is also the director of the film) and Fred Astaire. Apart from the fragments of old films, Kelly has filmed new sequences with original songs and dances interpreted by Fred Astaire and himself.

## VISITORS TO THE FESTIVAL

The following people are among the guests who are at the festival. The hotels in which they are staying are indicated by the initials beside their names. MC - Maria Cristina Hotel. L - Hotel de Londres y de Inglaterra. SS - San Sebastian Hotel. MI - Monte Igueldo Hotel. If you are interested in knowing the whereabouts of someone not mentioned on this list, the Festival hostess at the information desk on the left side of the lobby of the Victoria Eugenia Theater can inform you about all the Festival guests, their arrivals and departures.

**Claudine Auger - French actress and member of the jury (MC).**  
**Frederick S. Gronich - (MC).**  
**Fred Hift - Publicist and Festival's British Representative - (M.J.)**  
**Peter Besas - Variety Correspondent - (L).**  
**Barbara de Romain - Screen International - (L).**  
**Stuart Lyons - British producer and member of the jury - (MC).**  
**Dolores del Rio - Member of the Jury - (MC).**  
**Peter Schamoni - Member of the Jury - (MC).**  
**Monica Randall - Spanish actress - (MC).**  
**Jose Samano - Spanish producer - (MC).**  
**Michael Cooper - British producer - (MC).**  
**Alan Davey - (MC).**  
**William Dormand - (MC).**  
**Ian Jessel - Director of World Film Sales Ltd. - (MC)**  
**Jeannine Seawell - (MC).**  
**Phillip Bergson - The Spectator - (L).**  
**Rita Fryer - London Evening News - (L).**  
**Patricia Johnson - Fred Hift's Assistant.**  
**Derek Malcolm - Guardian - (L).**  
**Isidro Gabriel - Argentine journalist - (SS).**  
**John Kobal - Vogue Magazine - (L).**  
**Oldrich Adames - Pressa Checoslovada - (MI).**  
**Robert Gerhardt - Radio Bremen - (MI).**  
**Pedro Couret - Mercurio Films - (MC)**  
**Andres Vicente Gomez - Director Film Market - (MC).**  
**Alfonso Henriquez - Venezuelan Producer - (MC)**  
**Jose Vicente Puente - Spanish producer - (MC)**  
**Carlos Aured - Spanish director - (L).**  
**Oliver Unger - Producer - (MC).**  
**Enrique Herreros - (MC).**  
**Alberto Fisherman - Argentine director - (MC).**  
**Pedro Garcia Brujas - Spanish producer - (MC).**  
**Emma Cohen - Spanish actress - (MC).**  
**Susana Mayo - Argentine actress - (MC).**  
**Jose Frade - Spanish producer - (MC).**  
**Maurice Silverstein - American producer and distributor - (MC).**  
**Nisse Neville - English journalist - (L).**  
**Helen Morse - Australian actress - (MC).**  
**E. G. Derrington - British delegation - (MC).**  
**Betty Demby - Washington Star - (L).**  
**Conne Baccari - (L).**  
**Todd Hunter - Virgin Islands Festival - (L).**  
**Barbara Branson - (L).**  
**Bernard Coleman - British Consul General - (L).**  
**Maria Luisa San Jose - Spanish actress - (MC).**  
**Nicholas Vasiloff - (L).**  
**Marc Spiegel - MPE AA - (MC).**  
**Robert Berube - (HA).**  
**Diana Davis - (L).**  
**Libertad Leblanc - Argentine actress - (MC).**  
**Vince Zalan - Filmkultura, Hungary - (MI).**  
**Jose Luis Dibildos - Spanish producer - (MC)).**  
**Rafael Hernandez - Spanish television - (L).**  
**Serafin Garcia Trueba - Spanish producer - (MC).**  
**Francis Cosne - French producer - (MC).**  
**Loreta Tovar - Spanish actress - (MC).**  
**Suzanne Smith - Argentine actress - (MC).**  
**Patricia Granada - Spanish actress - (MC).**

## TODAY'S PROGRAM

(Subject to possible changes. Incomplete).

- 9.00: Victoria Eugenia Theater. HOLLYWOOD, HOLLYWOOD. Feature film. Out of competition. USA.
- 11.30: Miramar Cinema. LA BAILARINA DE LA OPERA. and BIRD OF PARADISE. Retro section devoted to Dolores del Rio.
- 11.30: Victoria Eugenia Theater. MINUTI AUTO. Czech short. FIEBRE (Fever), Feature film. Venezuela.
- 15.45: Astoria Theater. Informative section.
- 17.00: Miramar Cinema. THE ANDES ODYSSEY. Informative section.
- 18.00: Victoria Eugenia Theater. MINUTI AUTO. Czech short. FIEBRE (Fever). Feature film. Venezuela.
- 19.30: Astoria Theater. MINUTI AUTO. Czech short. FIEBRE (Fever). Feature film. Venezuela.
- 19.30: Miramar Cinema. GUSANOS DE SEDA. Feature film. Spain.
- 21.30: Victoria Eugenia Theater. HOLLYWOOD, HOLLYWOOD. Feature film. (Out of competition). USA.
- 22.30: Astoria Theater. HOLLYWOOD, HOLLYWOOD. Feature film. (Out of competition) USA.
- 22.45: Miramar Cinema. IR POR LANA. Spanish short. EL APAN-DO. Feature film. Mexico.

## ANNOUNCEMENT OF PRIZES

The Festival's prizes, awarded by the international jury, will be announced today at 17.00. The information will be communicated to the press by the Festival Press Office.

## SIMULTANEOUS TRANSLATION

We would like to remind you of the simultaneous translation service provided by the Festival. You may collect headphones for translation into French or English in the lobby of the Victoria Eugenia Theater. It is requested that you deposit your passport whilst using the headphones.





## FRED ASTAIRE

Frederick Austerlitz (Fred Astaire) nació en 1899. Desde niño actuó como bailarín-cantante-actor, la triple actividad que ha llenado su vida. Formó pareja con su hermana Adela hasta la boda de ésta, en 1932, obteniendo resonantes éxitos en Broadway. La prueba que realizaron para el cine, al decir de los expertos, no fue demasiado brillante... pero Fred Astaire va a convertirse a partir de 1933, en que interpretaba un pequeño número dentro de una película de Clark Gable y Joan Crawford (**Alma de bailarina, Dancing lady**), en una de las personalidades más conocidas y queridas del mundo del cine. Formó pareja en los años treinta con Ginger Rogers en una serie de películas que dirigió Mark Sandrich y que cimentaron su popularidad (**La alegre divorciada, Sigamos la flota, Ritmo loco**, etc.). Ha bailado en compañía de las más grandes estrellas del musical: con Eleanor Powell (**La melodía de Broadway**, 1940), con Rita Hayworth (**Bailando nace el amor**), Judy Garland (**Easter Parade**), Betty Hutton (**Let's dance**), Vera-Ellen (**Three little words** y **The belle of new York**), Cyd Charise (**Melodías de Broadway**, 1955), Leslie Caron (**Papá piernas largas**), **Audrey Hepburn (Una cara con ángel)**, Jane Powell (**Royal wedding**), etc. Su última película ha sido **El valle del arco iris (Finian's Rainbow)**, 1968, de Coppola. Astaire ha sido, además de personalidad musical, un excelente actor de comedia, lleno de una ingenua picardía, en parte provocada por su pequeña estatura. Actualmente, interviene en programas de televisión y dirige su propia escuela de baile.

## GENE KELLY

Eugene Patrick Kelly nació en Pittsburg (Pensilvania) en 1912. Al terminar sus estudios pensó en dedicarse a la coreografía, pero las dificultades económicas le obligaron a actuar como bailarín. En 1938 debutó en Broadway a las órdenes del célebre Billy Rose. Después de protagonizar la opereta **Pal Joey**, en 1940 firmó un contrato con la MGM con la que trabajaría asiduamente. Su debut en el cine se produjo en **For me and my gal** (1942), en que compartió el papel estelar con Judy Garland bajo la dirección de otro «monstruo» del musical: Busby Berkeley. Su nombre aparece en los títulos más importantes del musical, al que aportó una concepción original del mismo: tratar de contar una historia a través del drama, la música y la danza, de tal manera que la acción no se cortara para dar paso a los «números» cantados o bailados. Como teórico ha influido no poco en sus compañeros de profesión. Entre sus films, recordemos **Levando anclas** (1944), **Las modelos** (1944), **El pirata** (1947), **Un día en Nueva York** (1949), **Un americano en París** (1951), **Cantando bajo la lluvia** (1952), **Brigadoon** (1955), **Siempre hace buen tiempo** (1955), **El multimillonario** (1960), **Ella y sus maridos** (1964), **Las señoritas de Rochefort** (1966) y **Guía para el hombre casado** (1968).

# rueda de prensa

**“GUSANOS DE SEDA” quiere ser una llamada de atención sobre el abuso del fuerte sobre el débil**



La imprevista retirada del Festival Internacional de Cine de San Sebastián de la película «El desencanto» ha permitido a otra película española, «Gusanos de seda», pasar del Mercado del Film a la sección oficial de concurso de nuestra «Mostra» cinematográfica. La película, según sus propios creadores, quiere ser una llamada de atención sobre un problema universal cual es la eterna opresión y abuso del fuerte sobre el débil.

«Gusanos de seda» ha sido dirigida por Francisco Rodríguez, con argumento de Ramón de Diego. Interpretan los principales personajes Esperanza Roy, Antonio Ferrandis, Rafaela Aparicio y Florinda Chico. La historia construida por Ramón de Diego, ambientada en los años treinta en nuestro país, nos presenta las fatales consecuencias de un extraño matrimonio amañado para el hijo de una mujer de ascendencia pobre con la hija de un señor acaudalado, que pretende a toda costa el nacimiento de un nieto al que dejar su pequeño imperio.

La proyección de «Gusanos de seda» en el Palacio del Festival fue más bien acogida con cierta frialdad, que se dejó traslucir así mismo en la rueda de prensa celebrada poco después del pase matinal de la película. Asistieron a dicha reunión informativa el productor del film, José A. Casales, y Eliceo Herrero, distribuidor.

Según explicó Casales, la historia que presenta la película es verídica y ocurrió entre el 15 de julio y el 20 de septiembre de 1936, sólo que al final hay variación sobre los hechos reales, ya que en la realidad la hija del señor acaudalado, una subnormal con mente de niña, termina siendo la prostituta del pueblo. Las escenas fueron rodadas en el mismo lugar en el que sucedieron los hechos, por lo que el drama se desarrolla en su ambiente natural propio.

La mayoría de los personajes que aparecen en la película, añadió Casales, han muerto ya. Respecto a Esperanza Roy, que interpreta el papel de la mujer subnormal, dijo el productor que durante dos meses realizó frecuentes visitas a una Casa de Salud situada en las afueras de Madrid, con objeto de observar el comportamiento de diversos enfermos mentales. También mantuvo conversaciones con siquiátras de dicho centro clínico, para tratar de adentrarse más en la figura de su personaje.

Uno de los periodistas presentes hizo una observación en el sentido de que la aparición de Rafaela Aparicio en la pantalla puede provocar la sonrisa del público, puesto que dicha actriz está ya encasillada en papeles de carácter cómico, mientras que su papel en «Gusanos de seda» se aparta totalmente de esta línea. «Ya sé que Rafaela Aparicio es una actriz cómica —res-

pondió Casales—, pero la demostración de que es una actriz importante está en que en nuestra película se sale de su línea habitual y lo hace bien.»

El productor de «Gusanos de seda» señaló también que la película ha estado totalmente prohibida en todo el territorio nacional hasta fecha reciente, en que la presentación de un recurso por parte de la casa productora tuvo un final feliz para el film, pues éste fue autorizado en su integridad y permitida su proyección en las salas españolas.

El coste de la película se eleva a catorce millones de pesetas. El rodaje se llevó a cabo con sonido directo en los escenarios naturales, como ya hemos indicado anteriormente, y duró nueve semanas.

J. F.

## revista “FESTIVAL”

**Director:** Miguel Vidaurre.

**Director-adjunto:** Albino Mallo.

**Secretaria:** Lola Garrido.

**Redactores:** Javier Frías, Magín González, Manuel González, Beatriz Llaguno, Lourdes Ubetagoyena, Luis Urbez, Ana Urroz.

**Colaboradores:** Laura Esteve (Maqueta e ilustraciones), Fernando Montejano.

**Fotógrafos:** Juan Aygüés, Jesús Peñán.

**Publicidad:** I.M.J.S.A.

**Imprime:** Sánchez Román, S.A.

**Edita:** Servicio de publicaciones del Festival.

**Composición mecánica:** Juanma.

## ECHARRI, con los informadores

# “El Festival se quedará en San Sebastián”

Para las seis de la tarde de ayer se anunció rueda de prensa con el director del Festival Miguel de Echarrri. Una rueda que prometía ser sustanciosa a la hora de finalizarse este polémico certamen de 1976. Sin apenas presentación, el Sr. Echarrri habló con lenguaje directo...

—Vengo a responder. A aclarar conceptos y ampliar aquellos que estuvieran poco claros. Pero en esta reunión quiero que se hable tan sólo del Festival.

Hubo una pausa, más bien larga, y surgió la primera pregunta...

—¿Cuál es la mecánica del Comité de Selección?

—Empezamos a trabajar un mes después de finalizado el Festival anterior, estudiando las películas en rodaje y preparación. En Abril ya nos lanzamos sobre las que están a punto de terminarse y en principio señalamos las que puedan ser seleccionables y las que no. Luego se hace la selección tratando, lógicamente, de conseguir las mejores. No tenemos, a priori, razón alguna para rechazar temas o estilos.

—¿Por qué no se elige el Comité de Selección democráticamente entre profesionales del cine?

Echarrri responde con pregunta:

—¿Quiénes son los profesionales del cine? Este año formaron el comité dos críticos, un guionista y un escritor cinematográfico.

—¿Quién los elige?

—Yo propongo al Comité Rector y él acepta o rechaza.

—¿Qué criterio se siguió para elegir? ¿No había títulos más importantes?

—No había, al menos a juicio del Comité. Se vieron muchísimas películas de entre las que estaban disponibles. A Cannes, por ejemplo, le hubiera gustado disponer de «El inocente» o «The omen». La realidad es que el nivel medio dio esta selección. En Italia, al margen de la de Visconti, no encontramos más que la que se exhibió con un cierto carácter de calidad.

—¿No se puede eliminar a un país cuando no tiene buenas películas?

—Si que se puede, pero no es recomendable porque considero oportuno que al público se le dé opción a juzgar el cine que en ese momento se realiza. Por otra parte la Federación exige a un festival como el nuestro la obligación de que al menos estén representados 12 países.

—¿Y para la informativa?

—Procuramos traer las más importantes que encontramos, pero la voluntad no es la nuestra, sino la de los productores. Son reacios a enviar películas, en primer lugar porque una mala crítica puede perjudicar la explotación comercial, y en segundo lugar porque la exhibición resta público a la hora de su estreno.

Este año hemos querido traer «Buffalo Bill y los indios», pero no hemos podido por las discusiones entre su director, Robert Altman, y los productores en torno a la duración que ha de tener la película. Por el contrario, los productores de «Taxi driver» se portaron muy bien, enviándonos, incluso, una copia subtitulada en castellano.

—¿Y en el Mercado del Filme?

—Admitimos toda clase de películas sin cortapisa alguna, hasta el punto de que si vinieran 200 o más nos veríamos obligados a buscar nuevos locales. Esta es una norma internacional.

—Se dice que siempre se ven a los mismos compradores...

—Es lógico que los españoles sean los mismos, pues su número es limitado y se encuentran aquí, en Madrid o en Cannes. Pero también vienen muchos extranjeros en busca de películas para sus mercados.

—Llegamos al tema de la ubicación del festival y la noticia de algún medio —Radio París concretamente—, de que pasaría a otra ciudad española...

—Puedo negarlo. Desde hace 24 años estoy defendiendo este festival para que siga en San Sebastián. No me considero un futurólogo, pero puedo decir que todos pondremos el mayor empeño para defender el certamen para San Sebastián con todas las fuerzas. Es lógico que a

muchas ciudades le agrade porque es muy goloso debido a las repercusiones de difusión, tanto en el orden comercial como en el turístico. Pero digo honradamente que se quedará aquí porque San Sebastián es ciudad que interesa y que tiene solera, sobre todo ante las representaciones extranjeras.

—La retirada de «El desencanto» ¿qué perjuicios económicos le puede traer a Querejeta?

—Por parte del Festival ninguno, aunque es lógico que de cara al futuro tomemos precauciones con él. En realidad la copia teníamos que tenerla con anterioridad al momento en que anunció su retirada, y entonces se hubiera exhibido. La Administración puede tomar medidas como es la privación de la protección estatal en todos los sentidos, y esto puede significar una cantidad importante de dinero. Pero ese rumor de que se le impondría una multa lo considero infundado. No sé de organismo alguno que tenga facultad de multar por ello.

—¿Habrá hoy ceremonia de entrega de premios?

—Naturalmente, porque la consideramos como un acto puramente cinematográfico. Será una ceremonia digna y correcta, aunque sin pompa ni frivolidad. Precisamente por ello hemos prescindido de traer, como otros años, una figura de relieve como anfitriona. Queremos, repito, que se celebre con toda seriedad.

—En resumen, ¿no cree que el nivel general ha bajado en cuanto a calidad?

—Es un problema de gusto. Puedo decir, como observación directa, que en este festival los pateos del público han sido menores que en otras ocasiones. Pero, repito, la selección hay que hacerla con lo que se dispone.

ALBINO MALLO





# HISPAMEX FILMS, S.A. presenta su LISTA DE MATERIAL



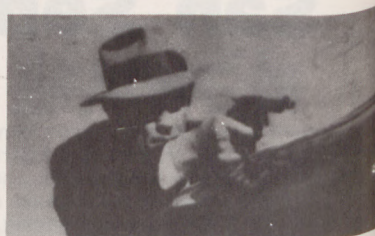
ROBERT MITCHUM CHARLOTTE RAMPUNG  
**Adios**

*muñeca*

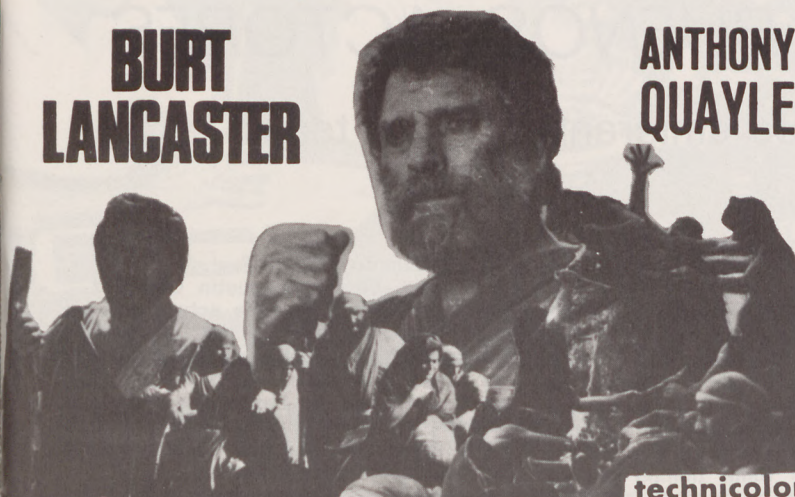
"FAREWELL, MY LOVELY"

JOHN IRELAND SYLVIA MILES

DIRECTOR DICK RICHARDS technicolor



**BURT LANCASTER**



ANTHONY QUAYLE • INGRID THULIN • IRENE PAPANICOLAOU • MARIANGELA MELATO • WILLIAM LANCASTER

**MOISES**

Director

GIAMFRANCO DE BOSIO

technicolor



PEDRO VALENTIN FLORINDA CHICO HENRY GREGOR

**EVA LIMPIA COMO LOS CHORROS DEL ORO**

JOSELE ROMAN MARISA MEDINA  
CLAUDIA GRAVI DIDI SHERMAN  
ANTONIO OZORES ALFONSO DEL REAL  
PALOMA HURTADO JOSE ORJAS

LALY SOLDEVILLA

Director JOSE TRUCHADO  
TECHNICOLOR



CARMEN SEVILLA • JOSE M<sup>o</sup> IÑIGO • RAMIRO OLIVEROS

**TERAPIA AL DESNUDO**

ALFREDO MAYO • MARIA SALERNO  
MANOLO ZARZO • RAFAEL HERNANDEZ  
FERNANDO HILBECK • ROSA VALENTY  
CARMEN MARTINEZ SIERRA  
MARIA ESPERANZA NAVARRO

artista invitado

director

JUAN LUIS GALIARDO PEDRO LAZAGA

technicolor



**la agresion**

JEAN-LOUIS TRINTIGNANT  
CATHERINE DENEUVE  
CLAUDE BRASSEUR

un film de  
GERARD PIRES

technicolor



**COFIDENCIAS DE UNA ESPOSA ALEGRE**

MONICA VITTI  
CLAUDINE AUGER  
ORAZIO ORLANDO

Director

FRANCO GIRALDI

technicolor



DIRECCION  
EDUARDO MANZANOS

**EL CHISTE**

(Titulo provisional)

Por orden alfabético

FRANCISCO CECILIO • RAFAEL HERNANDEZ  
ALFREDO MAYO • JUANITO NAVARRO  
ADRIAN ORTEGA • PEDRO VALENTIN  
MANOLO ZARZO • ZORI y SANTOS

Colaboración especial

ANTONIO LARA (TONO) ...Y MIL MAS

GEVACOLOR



JOHN WAYNE ROBERT MITCHUM

**EL DORADO**

JAMES CAAN CARLENE HOLT

HOWARD WINKS  
TECHNICOLOR



LI JIN KUN  
YAN TZE KIANG  
Director  
CHAN TUNG MAN

**LOS GUERRILLAS DEL KARATE**

technicolor



AGUSTIN GONZALEZ y MARIA LUISA PONTE:

## LA TELEVISION, COMO MEDIO, NO QUEMA A LOS BUENOS ACTORES

El actor comienza el miércoles "Los emigrantes" en un teatro de Madrid

Agustín González tiene justa fama de actor sobrio, de una gran seriedad en su trabajo. Es un hombre que gusta de conversar, de establecer el diálogo. Su aspecto físico posiblemente le haya ayudado en su interpretación de papeles «serios».

Agustín González ha hecho un paréntesis en su trabajo y ha venido a San Sebastián.

—Pues sí. Teníamos un pequeño hueco y lo he aprovechado. Es una ciudad que me encanta, porque puedes pasear tranquilamente sin esa agresividad que tienen hoy las grandes capitales como Madrid, sin humos... Es un descanso que se agradece.

—«Gusanos de Seda», en la que interviene el actor, participa en el concurso, aunque cuando usted vino todavía no se sabía la retirada del film de Querejeta que ha motivado la sustitución.

—Así es. Ese no ha sido el motivo de mi viaje. Estaba invitado a venir, porque hay otra película en la que intervengo que también se proyecta en una de las secciones y como tenía tiempo me he acercado...

—Poco tiempo, ya que dentro de unos días vuelves a la actividad teatral, tras un paréntesis de varios años en Madrid...

—Llevo cinco años sin hacer teatro en Madrid. Ahora vamos a presentar «Los emigrantes» bajo la dirección de Manzanque. La obra es de un autor polaco y también interviene José María Rodero. Pienso que es una obra de gran calidad y que puede gustar en Madrid.

—La obra ha sido estrenada ya en Murcia...

—Bueno, sí. La presentamos en Murcia y el público ha reaccionado francamente bien. De ahí que tengamos más esperanzas de que obtenga el éxito en Madrid. La estrenamos el próximo miércoles, así que tengo que salir ya para allí...

### TEATRO, CINE, TELEVISION...

Agustín González es uno de los actores que más se ha desdoblado en los distintos medios. Cine, teatro, televisión...

—Yo hago de todo. Pienso que todos los medios son interesantes, no sólo desde el punto de vista de la expresión sino también de cara al propio actor de no estar sujeto solamente a un lenguaje. Y a veces la verdad es que no hago ni teatro, ni cine, ni televisión...

—Hay también un nuevo estilo dentro del teatro y del cine que se hace actualmente en nuestro país. Se ve una voluntad de cambio...

—Parece que sí, no solamente en el cine sino en la vida del país. Un afán de desdramatizarse... esto incide en todo lo demás. De todas formas, el que piense que las cosas han cambiado pienso que está equivocado. Hay un deseo inequívoco, pero queda camino por recorrer. Todo esto se refleja en el terreno del arte, y el cine no es una excepción...

—De todas formas, sigue habiendo dificultad para encontrar papeles interesantes. Hay productos que no acaban de «entrar». «La Regenta» puede ser uno de ellos...

—Es una novela muy densa y el llevarla al cine implica sus dificultades. Además, hay que dar libertad al director, si no...

María Luisa Ponte, que se encuentra cerca se incorpora al diálogo. Habla de la selección de papeles. Ella también intervino en ese film.

—Es un problema. Hay que saber acertar. Yo no acepto papeles que no me vayan o me compensen económicamente. En el tema de la Regenta, de la que habláis, puedo decir que mi personaje no llega a «dar» lo que en el libro, pero está bien matizado.

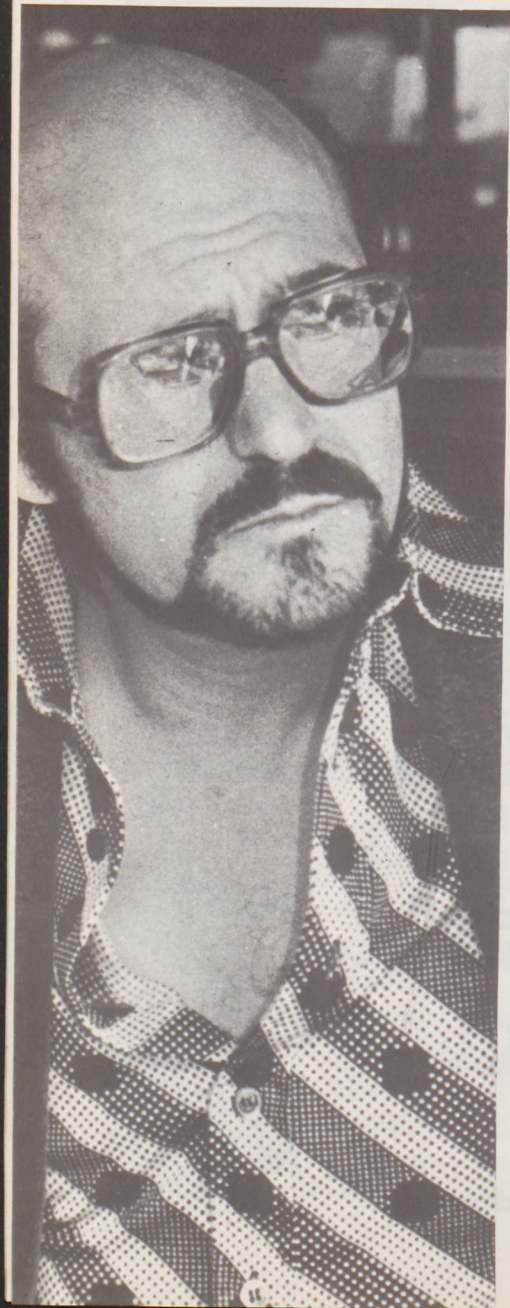
—¿En cuanto al teatro?

—Creo —contesta Agustín González—, que a todos nos gustaría actuar más en provincias, aunque la verdad, yo llevo haciendo bastante teatro en provincias. Y las obras que tienen éxito luego pasan por toda España. Es también problema de empresarios y de los propios organismos provinciales que tendrían que apoyar más las manifestaciones artísticas...

—Lleváis un tiempo alejados de Televisión. ¿Hay miedo de quemarse?

—No. No es cierto que la gente se quemara en televisión por las características del medio. El buen actor no se quema.

M.





# Rueda de prensa

CON LA DELEGACION  
MEJICANA

## “EL APANDO” trata de ser una feroz crítica contra los sistemas carcelarios de cualquier país, incluido Méjico

La rueda de prensa con la delegación mejicana que ha acudido al Festival Internacional de Cine de San Sebastián fue, más que una reunión informativa en torno a «El apando» —película que representa a Méjico en nuestro Certamen—, un «meeting» de promoción de las excelencias de la nueva cinematografía mejicana. Al menos esa fue la impresión que sacamos muchos de los asistentes.

«El apando» va a dar que hablar. La película, muy cruda en su tratamiento, trata de la vida carcelaria en la prisión mejicana de Lecumberri y del inframundo de dicho presidio a través de la difícil situación en que se encuentra uno de los reclusos. El argumento del fim está sacado de la novela corta del mismo título, cuyo autor, José Revueltas, elaboró asimismo el guión cinematográfico. Miembro de una conocida familia mejicana, José Revueltas estuvo recluido en el penal de Lecumberri y trató de plasmar esta experiencia en su libro y en el guión de la película.

En la reunión con los periodistas, la delegación mejicana estuvo representada por el Licenciado Torres de la Peña, jefe de la delegación; por los actores Delia Casanova y José Carlos Ruiz, dos de los principales intérpretes de la película, y por el periodista señor Trujillo.

Dado que por lo general respondían todos ellos, de forma sucesiva, a las preguntas que eran formuladas, trataremos de sintetizar al máximo lo que fueron las respuestas, sin detallar los nombres de los interpelados. Dichas respuestas se pueden sintetizar así:

—El argumento de «El apando» está basado en hechos reales, puesto que hasta 1966 existieron en las cárceles mejicanas los «apandos», que no son otra cosa que celdas de castigo. El guión de la película refleja con bastante fidelidad el argumento de la novela, fidelidad que está garantizada por el hecho de que el propio José Revueltas fuese también el autor del guión. Hay algunos cambios, no muy importantes, debido al diferente tratamiento que exige la presentación del tema en una película.

—«El apando» trata de ser una feroz autocrítica contra los sistemas carcelarios existentes en Méjico hasta hace varios años, y denuncia una situación espantosa, posible en cualquier cárcel de cualquier país. La violencia que encierra la película —a nuestro juicio de una gran crudeza— no es gratuita, sino que está en función de una crítica y de un contexto determinados. Tampoco se trata de un tratamiento comercial para impactar en el público, sino que quiere ser una denuncia.

—El cine no podrá jamás remediar por sí mismo una situación injusta, pero sí puede y debe darla a conocer al pueblo y denunciarla a los gobernantes, con la esperanza de que obligue a todos a reflexionar sobre el problema, que en «El apando» se refiere al sistema penitenciario, y buscar su solución. Pese al tema de que trata, la película no ha tenido ningún problema con el Ministerio de la Gobernación de Méjico. Es más, el film es de producción estatal.

—La película ha sido estrenada hace dos meses en Méjico y ha tenido un gran éxito de público y crítica, al igual que en Estados Unidos. Este éxito no tiene que ver en nada con el hecho de que por las mismas fechas de su estreno falleciera

José Revueltas. La razón hay que buscarla en el tema y en el modo como está expuesto.

ABSOLUTA LIBERTAD

—En Méjico no hay más limitaciones en la producción de películas que el talento de los realizadores. Hay absoluta libertad para los temas y su tratamiento. El cine mejicano busca no lo comercial, sino la comunicación con su pueblo y con los pueblos de cualquier nación del mundo; está abierto a todos, sin importarle su credo político. Esta nueva política cinematográfica fue puesta en marcha en 1971 por el Licenciado Echevarría al ser nombrado presidente del Banco Nacional de Cinematografía.

—El cine Mejicano es oficial, pero no oficialista. Y esta política será mantenida por el nuevo presidente de la nación, según él mismo ha prometido.

—Se producen al año entre cincuenta y cincuenta y cinco películas. Hay dos grandes estudios estatales, abiertos tanto para las producciones estatales como para las privadas, sean mejicanas o extranjeras. No existe fuga de directores y productores mejicanos. Algunos de ellos colaboran con la naciente industria cinematográfica de otros países de Latinoamérica, y saben que en Méjico cuentan con absoluta libertad para producir y realizar lo que ellos quieran y distribuirlo después por sus propios medios o a través de canales estatales. También es cierto que hay algunos que se han segregado del cine mejicano, pero lo han hecho ellos mismos al no querer integrarse en esta nueva corriente de cine de crítica, de cine comprometido, que existe actualmente en Méjico. El cine del «charro mejicano» con la pistola al cinto pertenece ya al museo; es digno de respeto, pero forma parte de la historia pasada.

—Una gran mayoría de los directores que formaron parte del Movimiento «Cine Independiente de México», entre ellos Felipe Cazals, director de «El apando», se han integrado en la nueva corriente de la industria cinematográfica estatal, lo que no impide que se siga haciendo cine independiente también. Felipe Cazals está considerado como una persona muy rigurosa en su trabajo, y exige mucha disciplina en todos los componentes de su equipo.

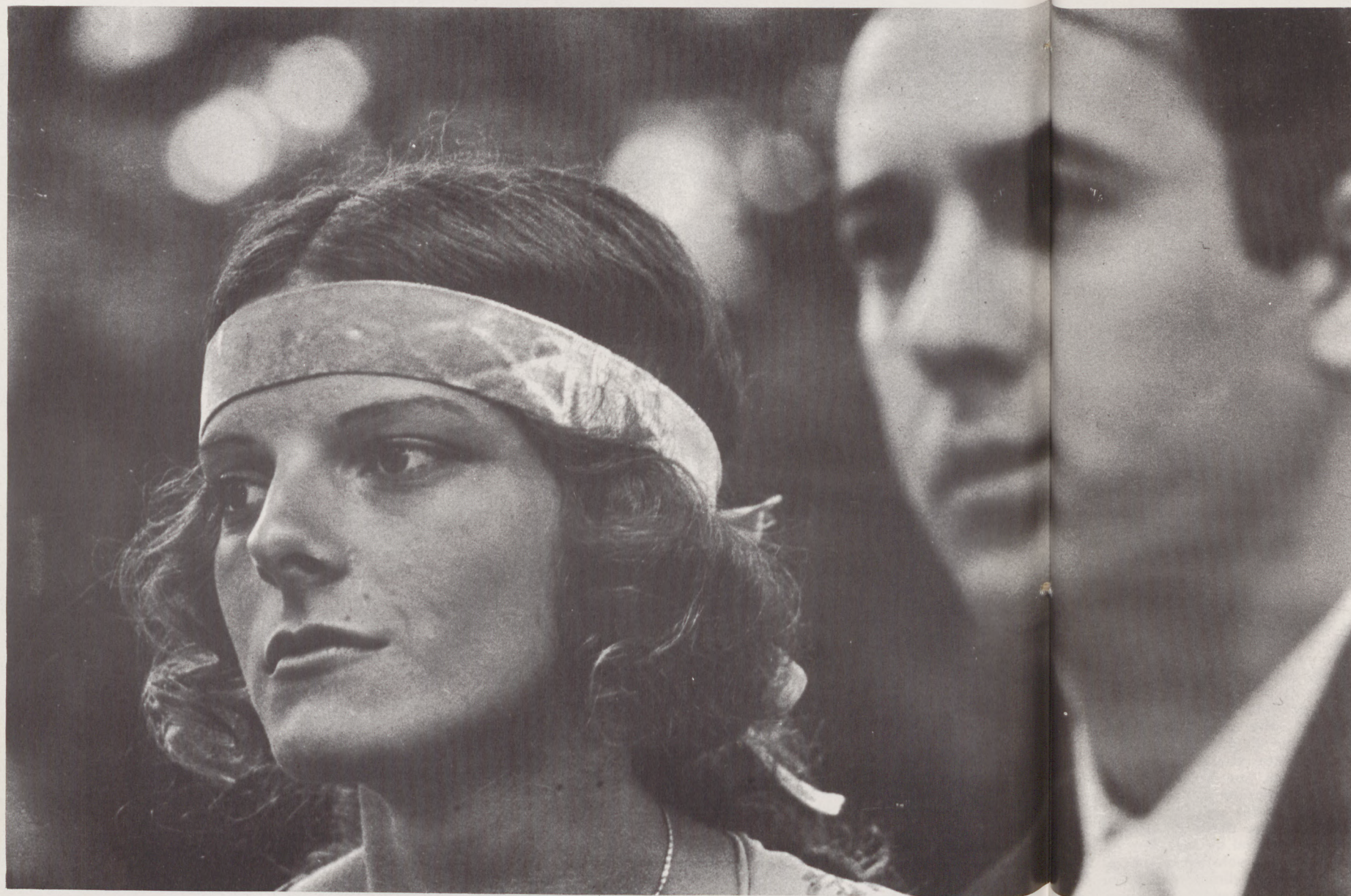
—Los propios trabajadores del cine mejicano pueden proponer proyectos de películas y aportar hasta un veinte por ciento del costo, que les es reembolsado en un plazo de dos o tres meses. Además, percibirán posteriormente el cincuenta por ciento de los beneficios netos de la explotación comercial de la película.

—Les ha complacido ver la gran apertura de que goza el cine español. Se siente la libertad en él. En Méjico hay una gran afluencia de público a las películas españolas, siendo Saura, Bardem, Berlanga y Buñuel los directores de más prestigio y aceptación entre el público mejicano. Se puede aprender mucho de ellos y su talento es un poco patrimonio de todos. A Buñuel no le ha sido cerrada ninguna puerta; si no rueda desde hace tiempo en Méjico es porque no desea hacerlo. A primeros de octubre próximo se va a celebrar en Méjico una Semana del Cine Español y es de esperar que, como reciprocidad, haya pronto en España una Semana del Cine Mejicano.

JAVIER FRIAS

**VENEZUELA** presenta a concurso

Hoy, a las 18,45



PPCA Cine  
presenta

# "FIEBRE"

Basada en la novela de Miguel Otero Silva.

"FIEBRE"  
"FIEBRE"

**Trata de una rebelión estudiantil...**

**es la historia de la Venezuela de hoy...**

EE. UU. presentan  
**TEATRO VICTORIA EUGENIA (PALACIO DEL FESTIVAL)**

PROTAGONISTAS:

LUCIO BUENO

MARIA ADELINA VERA

PRODUCCION:

P.P.C.A. CINE C.A.

grupo de realizadores que trabajan  
en equipo. En este caso, la  
responsabilidad de dirigir  
correspondió a

JUAN SANTANA

INFORMACION: DIRECCION DE CINEMATOGRAFIA  
CARACAS - VENEZUELA  
TELEX: 21396  
TELEFONO: 7815920



# el jurado

## El productor inglés STUART LYONS

Miembro de la A.C.T.T. y presidente de la Asociación de Ejecutivos de Producción

El cine de "entertainment", el que hace feliz a la gente es a mi juicio el mejor

Stuart Lyons es miembro del jurado. Productor de nacionalidad inglesa y uno de los ejecutivos de la A.C.T.T., es presidente de la Asociación de Ejecutivos de Producción y miembro de la asociación de productores de América. Ha formado parte como asistente de dirección en las más importantes series de la televisión inglesa «El conde de Montecristo», «Douglas Fairbanks Presents», etc. Como jefe de producción ha intervenido en un gran número de películas «Caída mortal», «The Prime of Miss Jean Brodie» por la que ganó un Oscar, y muchas más.

—¿Ha pertenecido como miembro del jurado en alguna otra ocasión?

—He participado con mis películas en quince certámenes cinematográficos, pero ésta es la primera que formo parte del jurado.

En Londres y en París se están poniendo ahora muchos ciclos de realizadores españoles. ¿Se interesan los ingleses por el cine español?

—Es importante apreciar que a los ingleses no les gustan las películas dobladas o subtítuladas. Para mí los festivales son importantes porque se tiene contacto con el cine de fuera, en su propio ambiente. Desde ahora y a través de la E.E.C. habrá posibilidad de ver más cine continental. De todas formas siempre se

ponen películas de Buñuel, Saura, etc.

—¿Qué vigencia pueden tener los movimientos del «Free Cinema», frente a la producción clásica?

—Pienso que no tiene mucha fuerza por el momento, lo que pasa es que a veces se hacen películas con más dinero y otras con menos. De todas formas cada uno es libre de hacer las películas como quiere.

—¿Qué es a su juicio lo más importante a la hora de juzgar una película?

—Mi punto de vista quizá sea un criterio un poco diferente al de los otros miembros del jurado. En lo que primero me fijo es que sea entretenida, si luego tiene mensaje mejor, pero según mi criterio lo más importante es la fluidez. Samuel Goldwin decía que para enviar mensajes él no hacía una película, llamaba a la Western Union para poner un telegrama. Para mí una película tiene que entretener, hacer feliz a la gente.

Stuart Lyons está muy satisfecho de su última película, se trata de un musical.

—Su título es «The Slipper and The Rose», este film fue elegido por la Royal Command Performance, que es un alto organismo de la corona. Fue la propia reina quien seleccionó el film entre otros varios para que con los fondos que se recojan puedan llevarse a cabo obras de beneficencia. El éxito comercial de este film es tan grande que en una sola sesión se recaudaron 4.000 libras. El director es Bryan Forbes, que ha hecho grandes películas, la música es el Sherman que también escribió la de City-City-Ban-Bang. Pienso que en octubre vendrá a España este film.

—¿Se ha sentido agusto en este festival?

—Sí, y sobre todo porque está muy bien organizado, si se compara con Cannes en donde hay que pelear por una entrada. Aquí todo el mundo que está acreditado tiene su entrada y puede ver las películas con tranquilidad.

—¿Podría decirnos algo del jurado como conjunto?

—Creo que somos un jurado muy abierto, cada uno puede decir lo que piensa. Lo que sobre todo salta a la vista en cada una de las reuniones es, su gran amor al cine, su gran amor a la profesión y el respeto a la hora de juzgar las películas.

Stuart Lyons gran conocedor del cine europeo, desde siempre vinculado a él, ya sea como productor o interviniendo como jefe de repartos. Su opinión cualificada le acredita para juzgar con todo derecho el trabajo de otros profesionales.



**EE. UU.** presenta, hoy, día 22, a las 21,30

**TEATRO VICTORIA EUGENIA**

**PALACIO DEL FESTIVAL**

La película seleccionada para la sección de clausura

**¡HOLLYWOOD, HOLLYWOOD!**  
THAT'S ENTERTAINMENT, PART 2

**MGM PRESENTA A FRED ASTAIRE - GENE KELLY EN THAT'S ENTERTAINMENT, PART 2**  
Narración Escrita Por LEONARD GERSHE Música Adicional Arreglada y Dirigida Por NELSON RIDDLE Novas Secuencias Dirigidas Por GENE KELLY  
Producida Por SAUL CHAPLIN y DANIEL MELNICK en METROCOLOR

**MGM** **DISTRIBUIDA POR: Cinema International Corporation**

**¡El más grande espectáculo desde ERASE UNA VEZ EN HOLLYWOOD!**

# Al habla con DIDIER HAUDEPIN

La Cooperative du Spectacle, agencia artística propia de 61 actores franceses

"Estamos interesados en mantener contactos e intercambiar información con actores, directores y productores españoles"

El joven francés Didier Haudepin ha venido a San Sebastián por dos razones: como componente del reparto de actores que intervienen en la película «El Inocente», de Luchino Visconti, y como representante en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián de la «Cooperative du Spectacle», que agrupa a sesenta y un actores franceses, así como algunos directores y guionistas de dicho país.

Ya hablamos recientemente con Didier Haudepin sobre su participación en «El inocente», en el transcurso de la rueda de prensa celebrada tras la proyección de dicha película, y a la que asistieron Jennifer O'Neill y Marc Porel. Hoy nuestra conversación versará sobre la Cooperativa Francesa del Espectáculo, que trata de ser, que es, en palabras de nuestro entrevistado, una organización profesional creada hace casi un año y medio con el fin de funcionar como agencia artística propia para sus asociados, a los que presta asimismo otros servicios.

—Antes todos nosotros estábamos con diversos agentes artísticos —no explicó Didier— y vimos que no éramos libres para hacer aquello que nos gustaba. Además, no teníamos por lo general la información necesaria, que estaba reservada a los «preferidos» de los agentes, y cuando la poseíamos, no podíamos llegar directamente a los directores. Por eso decidimos asociarnos y al estar juntos es más fácil superar estos inconvenientes.

—¿Qué ventajas supone para un actor francés el estar asociado a la Cooperative du Spectacle?

—La primera y más directa es que ahora trabajamos en mayor número de ocasiones y en películas de mejor calidad. Por ejemplo, un compañero nuestro, Pie-

rre Megelón, sólo trabajaba antes en papeles de policía, debido a su físico; estaba furioso, pero no le quedaba otro remedio que aceptarlos si quería vivir de su profesión. Ahora las cosas han cambiado para él y ha interpretado recientemente papeles que le han gustado más.

—¿De qué forma interviene vuestra organización en la formalización de contratos con las productoras?

—Nosotros tenemos nuestro propio sistema de contratación, sin ningún tipo de intermediarios o agentes artísticos. Cuando un director se dirige a nosotros buscando uno o varios actores de unas características determinadas, nuestro comité ejecutivo, que está formado por doce personas designadas por elección democrática, cada dos meses, selecciona a los candidatos que creemos más convenientes y finalmente es el director quien decide. Así la Cooperativa ha hecho contratos para películas dirigidas por Losey, Chabrol, Tacchella, Visconti, Pilar Miró...

—¿Fue así como Visconti te incluyó en su reparto para el rodaje de «El inocente»?

—En parte, sí. Lo que ocurrió fue que el asistente de Visconti pidió a la Cooperativa un joven de determinadas características, nuestro comité le facilitó la lista y, al ver mi nombre en ella, Visconti me reconoció porque ya me había visto trabajar en teatro en París en la obra «La ville dont le prince est un enfant», de Henry de Montherlant.

## PRODUCCION DE PELICULAS PROPIAS

Entre los restantes servicios que la Cooperativa presta de hecho a sus actores figura la producción de películas pro-

pias. Didier nos contó que al ser sesenta y un actores, pueden participar en la producción de films, y los actores que intervienen como protagonistas en ellos aceptan cobrar menos por su interpretación, y el porcentaje restante, que suele ser de un ochenta por ciento por lo general, lo perciben a través de los beneficios que devenga la proyección comercial de dichas películas.

A este respecto, la Cooperativa ya tiene en perspectiva la producción de un film que probablemente llevará por título «La question», cuyo argumento está sacado de una novela del mismo título, de Henri Alleg; trata de la descolonización de Argelia y de diversos problemas en torno a este hecho que no fueron explicados a la opinión pública francesa. Hasta hace poco ha estado prohibido en Francia tratar de estos temas en las películas. El único film que se ha hecho en parte sobre este asunto fue «El atentado», que trataba del caso de Ben Barka. El libro de Henri Alleg tuvo mucho éxito, sobre todo entre la juventud, pues los jóvenes franceses han sido condicionados de forma directa por los acontecimientos argelinos.

En los locales de la Cooperativa se llevan a cabo también prácticas de trabajo como actor sobre nuevas técnicas de rodaje, y dichos locales son asimismo cedidos para espectáculos de jazz, o de teatro, etc.

—¿Por qué no forman parte de vuestra cooperativa actores consagrados, como por ejemplo Alain Delon, Jean Paul Belmondo o Louis de Funes?

—Los «astros» están demasiado abocados al dinero y forman parte de un sistema económico, con intermediarios, que también llevan sus buenas ganancias. Nuestro esfuerzo va dirigido a romper estas estructuras en lo que a nosotros mismos concierne. Por eso hemos sido amenazados por agentes artísticos; quieren destruir nuestra organización.

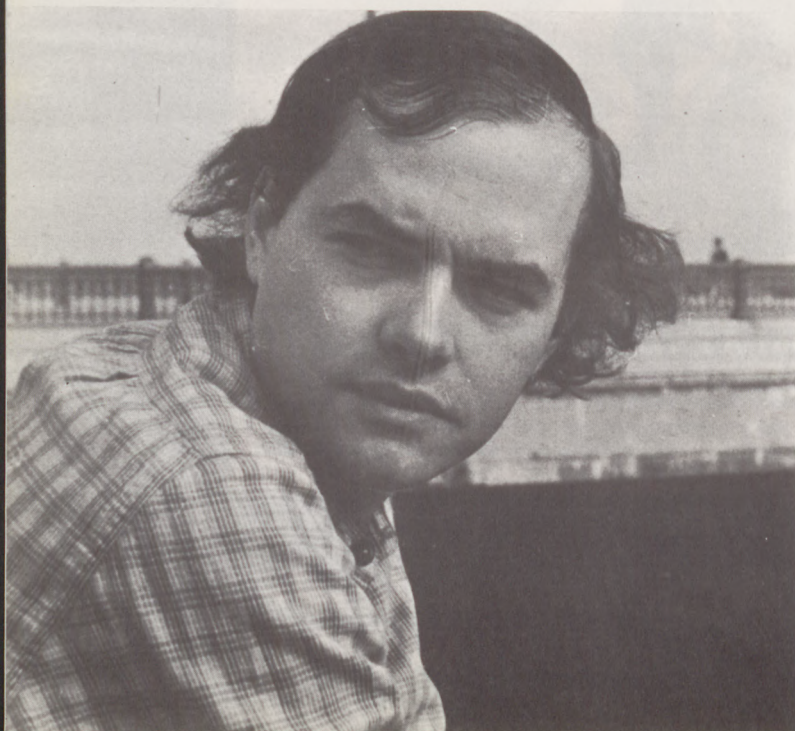
## CONTACTOS CON EL CINE ESPAÑOL

—¿Manteneis contactos con organizaciones similares de otros países?

—Sí, y estamos también muy interesados en iniciar contactos con actores, directores, guionistas o productores españoles. Queremos intercambiar informaciones con ellos. Nosotros nos ofrecemos a facilitarles todo tipo de información relacionada con el mundo de la cinematografía francesa, o de otro país y que nosotros conozcamos. Basta con que nos llamen a París al número 325 42 56 y les haremos gratuitamente cualquier gestión que esté a nuestro alcance. Quizá algún día seamos nosotros quienes necesitemos la información y dispondremos entonces de amigos españoles que nos la faciliten.

Nuestra revista ha servido de altavoz a una nueva realidad y a un deseo de un grupo de actores jóvenes franceses. Nos alegraríamos que encontrase el eco por ellos deseado.

JAVIER FRIAS



El pequeño gran universo de los Estudios Churubusco de Mexico

## El licenciado ENRIQUE FRANCISCO TORRES DE LA PEÑA (Presidente de la Delegación Mexicana) descubre el telón de un vasto imperio de cine.

El licenciado Enrique Francisco Torres de la Peña, presidente de la delegación mexicana que ha acudido a San Sebastián para participar con «El apando» en la sección competitiva, es un hombre joven cargado de responsabilidades. Gerente general de «Estudios Churubusco Azteca, S.A.» y de «Estudios y Laboratorios Azteca», miembro del Consejo de Administración de «Conacine» y de «Estudios América» y asesor del director general del Banco Nacional Cinematográfico de México. A pesar de todo es persona accesible y dispuesta al diálogo. Nos interesa, fundamentalmente, con vistas a las posibles conexiones que puedan surgir y, de hecho, están surgiendo, entre las cinematografías mexicana y española, conocer a fondo el pequeño gran universo de los «Estudios Churubusco». Nuestro interlocutor, descubre, sin dudar, el telón de tan vasto imperio cinematográfico.

—«Estudios Churubusco Azteca, S.A.» —nos dice Enrique Francisco Torres de la Peña— es una empresa filial del Banco Nacional Cinematográfico de México, dedicada a prestar servicios tanto a la producción estatal, como a la privada nacional y la internacional y está cimentada sobre un área de 180.000 metros cuadrados. Los trabajadores de esta empresa están controlados por la Sección de Técnicos y Manuales del Sindicato de Trabajadores de la Producción Cinematográfica, quienes han logrado importantes prestaciones, especialmente en los últimos seis años de vida de la empresa, gracias al espíritu obrerista del Licenciado Rodolfo Echevarría, habida cuenta que no es una empresa de lucro, sino una empresa de servicios.

—¿Y cuál es su ritmo anual de producción?

—A raíz de la retracción que se originó a principios de la presente década por parte de la iniciativa privada, el Estado tomó a su cargo la casi totalidad de esta actividad, con el fin, no sólo de mejorar la calidad técnica y artística de nuestras películas, sino para conservar la vida de estas fuentes de trabajo relacionadas con la cinematografía, como con la producción, la distribución, la exhibición, la publicidad, etc. Actualmente el ritmo de producción es de cincuenta a sesenta películas anuales, de las cuales el ochenta por ciento se hacen en Churubusco y el resto en los Estudios América, también empresa estatal de servicios para la producción.

—Al hablar de publicidad sabemos que nos referimos, especialmente, a la promoción de las películas mexicanas en el extranjero. ¿Podría decirnos qué presupuesto anual dedican a esta interesante labor?

—Aproximadamente entre doce a quince millones de pesos mexicanos, que equivalen a un millón o millón doscientos mil dólares. Es posible que me quede corto en este dato, porque la empresa encargada de la promoción exterior, que es «Procinemex» opera directamente con el Banco Nacional Cinematográfico, no siendo esta labor de la competencia de Estudios Churubusco.

—Antes habló usted del área gigantesca donde están enclavados estos Estudios, ¿podría detallar los servicios de la planta?

—Tiene ocho «platós», cada uno de ellos de 35 metros por 35, y 25 de altura. Incluye un amplísimo laboratorio; departamento de sonorización; cinco salas de proyección; dos salas de doblaje; dos salas de grabación de música y repicaje; la Cinemateca nacional; una sala de proyección llamada «Pedro Armendariz», con un aforo de más de 2.500 localidades; un restaurante con cuatro grandes secciones; varios poblados (del Oeste, mexicano antiguo, africano, árabe), una zona selvática, un río natural y un zoológico que alberga a más de dos mil animales, entre los que se encuentran leones, un hermoso ejemplar de tigre de Bengala, pumas, jaguares, panteras, monos, chimpancés y una enorme variedad de arácnidos y serpientes, roedores, etc. Poseemos, además, grandes almacenes de utilería y de negativos originales, defendidos éstos en cajas fuertes a prueba de incendio y un edificio de camerinos para «estrellas», segundas figuras, figuras de reparto y figurantes, que disponen de camerinos con todas las comodidades. Algunos de estos camerinos son suntuosas «suites», porque no hay que olvidar que en Churubusco, empresa fundada en 1945 y donde se habrán rodado alrededor de 3.000 títulos, también se han filmado grandes superproducciones hollywoodenses.

—¿Por ejemplo?

—«Lucky Lady», «Un hombre llamado Caballo» y «El regreso de un hombre llamado Caballo», «El boulevard del ron», una serie de Tarzán protagonizada por Ron Ely, que estuvo emitiéndose durante seis meses en las cadenas televisivas norteamericanas e infinidad de otros títulos. Ahora se va a rodar «Regtime», una producción de siete millones de dólares.

—¿Y cómo está dotado técnicamente «Estudios Churubusco»?

—A partir de los programas enunciados por el Licenciado Echevarría el 21 de Enero de 1971, se inició la reestructuración técnica a todos los niveles, dotándose la empresa de los equipos más modernos. Los técnicos mexicanos viajaron a Los Angeles para actualizar sus conocimientos.

—¿Está relacionada su presencia en el Festival de San Sebastián con los servicios de estos estudios respecto a España?

—Por supuesto. «Estudios Churubusco» tiene sus puertas abiertas a los cinematografistas españoles y al mundo entero, no sólo para prestarles toda clase de servicios, sino para asesorarles y ayudarles en los trámites oficiales para que puedan realizar coproducciones y producciones independientes en cualquier lugar de nuestra República, y por supuesto en cuanto se refiere a la coproducción con nuestro país, de acuerdo con el convenio hispano-mexicano de intercambio cinematográfico.

No es necesario añadir más. Nuestros cinematografistas saben ya a qué atenerse sobre este pequeño gran universo de los Estudios Churubusco de México.

FERNANDO MONTEJANO



## OSWALDO JOSE SCUDERI, Productor de cine argentino

El cine argentino estuvo presente este año, también, en la sección Informativa, con «Piedra libre», un film del controvertido realizador Leopoldo Torre Nilson, que por causa de la prohibición en su país de esta película, se vino a España, dispuesto a exiliarse. Su productor, Oswaldo José Scuderi, nos dice:

—«Piedra libre» ha sido estrenada en Argentina con notable éxito, tras haber logrado el premio a la mejor dirección en el Festival de Taormina. Con este motivo, el levantamiento de la prohibición que pesó sobre el film, Torre Nilson ha vuelto a Buenos Aires, renunciando al exilio voluntario. La película ha sido invitada, ahora, a la reseña cinematográfica de Londres.

—Bueno, usted se dedica a producir películas premiables, ¿no es así?

Sonríe Scuderi y aclara:

—Y ojalá siga la racha. En efecto, «No toquen a la nena», producida también por mi firma MBC Producciones S.A., ha obtenido en el IV Certamen Internacional de Cine de Humor «Ciudad de La Coruña», el premio a la mejor película, a la mejor actriz y al mejor actor de reparto. Está dirigida por Juan José Lussid e interpretada por María Vanner y Luis Politi.

En los planes de Scuderi está producir «Que es otoño», que dirigirá David Kohon y cuyo protagonista será Alfredo Alcón.

MONTEJANO

## Con ANTONIO RAFALES GIL

### Director del Festival Internacional de Cine Fantástico y de Terror

El director del Festival Internacional de Cine Fantástico y de Terror ha estado entre nosotros. Visionó algunas de las películas del Mercado del Film, para su sección comercial. Se lleva un par de películas. Respecto a su certamen, que tendrá lugar del 2 al 9 de octubre, Antonio Ráfales Gil nos dice:

—Este año son nueve países europeos y cuatro americanos los que han inscrito sus películas, lo que nos ha permitido una buena labor de selección. La mayor aportación corresponde a Estados Unidos, país donde el cine de terror ha vuelto a adquirir un notable auge. Puedo asegurar que la novena edición del certamen sitgetano ofrecerá una diversidad de estilos y fórmulas nuevas que constituirán, sin lugar a dudas, un notable impacto.

—¿Puedes anticiparnos la programación?

—Con mucho gusto: Bélgica presenta «Le Nosferatu», de Maurice Eabinowcz; Brasil, dos películas de José Mojica Marins: «Exorcismo negro» e «Infierno carnal», además de un film de Marcelo Motta: «A estranha hospedaria dos prazeres»; Canadá, aporta «Death week-end», de Ludvik Raza; Estados Unidos estará presente con «Bug», de Jeannet Szwarc; «Werewolf of Washington», de Milton Moses; «The night daniel died», de Robert W. Morgan; «Children Shouln't play with dead things», de Bob Clark y «The stepford wives», de Bryan Forbes. En cuanto a España concurrirá con «El jovencito Drácula», dirigida y protagonizada por Carlos Bempar.

—Quedan, todavía, cinco países...

—En efecto: Inglaterra, que asiste con dos títulos: «The ghoul», de Freddie Francis y «Devil's men», de Costas Carayianis; Italia, que participa con «Profondo rosso», de Dario Argento; Francia, que lo hace con «Levres de sang», de Jean Rollin; México, con «Mary, Mary bloody Mary», de López Moctezuma y «Sobrevivientes escogidos», de Souton Roley; y Holanda, inscrita con «Le secret de la vie», de Alexander Whigelan.

—¿Hay títulos para la sección retrospectiva?



—Por supuesto... Este año contamos con tres películas de Terence Fisher, que presidirá el Jurado Internacional. Son «The curse of the werewolf», de 1960; «Frankenstein created woman», de 1967 y «The devil rides out», de 1968. El resto son «The reptile», de John Gilling, realizada en 1966 y «The witches», de Cyril Frankel, filmada en 1966.

—¿Alguna otra novedad?

—La competición de cortometrajes, que este año envían Bélgica, Polonia y Yugoslavia. Este país ha enviado cinco a concurso.

FERNANDO MONTEJANO

# AGE

## BODEGAS UNIDAS, S.A.

### FUENMAYOR (RIOJA)

#### Vinos de prestigio

# CODORNIU

Protagonista de "FIEBRE"

# MARIA ADELINA VERA: El cine en Venezuela solo tiene dos años de existencia

"FIEBRE" es una película política

María Adelina Vera, una joven y bonita actriz venezolana, es el principal intérprete femenino de la película que su país, por vez primera en la Historia del Festival, ha presentado a concurso.

—«Fiebre» es un película financiada por el Gobierno de la que hemos sido sus realizadores e intérpretes un grupo de trabajo llamado P.P.C.A. que ha funcionado muy bien. El grupo se organiza como una cooperativa de cine, todos hacemos de todo y hay un coordinador, Juan Santana, que hace las veces de director.

La película es la Historia de Venezuela allá por el año 28. María Adelina, Cecilia, es la novia de un estudiante que participa en manifestaciones de la universidad contra el gobierno del dictador Juan Vicente Gómez. La única salida, después de las persecuciones y la dura represión, es la guerrilla...

—La cinta es política porque es la Historia de Venezuela. Todos esos muchachos que participaban en las sublevaciones estudiantiles son los políticos de hoy, las figuras más importantes de Venezuela y los presidentes de los partidos políticos de mi país.

Quizás pueda pensarse que la película, después de conocer estos detalles que nos explica María Adelina, haya sido propagandística o bien haya encontrado problemas con la censura.

—No creo que la película persiga otras metas que el hacer algo bello. Desde luego se nos dio apoyo completo y nunca tuvimos problemas de censura. Fue como descubrir la juventud de nuestros políticos, su actitud, su forma de ser... a pesar de que entonces no tuviera ninguna trascendencia su actuación.

María Adelina Vera empezó su carrera artística detrás de las cámaras. Después fue modelo, interpretó obras de teatro y ha hecho muchos cortometrajes en super 8. «Fiebre» es su primer largometraje y un exponente básico a la hora de analizar el cine venezolano.

—El cine en Venezuela sólo tiene dos años de existencia. Es, como se puede comprender, una industria muy nueva que depende del Gobierno y más concretamente de la Oficina del Corpoturismo donde se encuentra la Dirección General de Cinematografía. En realidad se está intentando hacer un cine hispanoamericano financiado por el Estado. Precisamente, antes de venir para España se entregaron veinte créditos a otras tantas películas. Dieciséis serán producciones nacionales y otras cuatro coproducciones.

—Según lo que nos dices, y teniendo presente que no existen casas productoras, será muy difícil que los jóvenes valores del cine venezolano puedan llevar adelante su trabajo.

—Bueno, sí existen casas productoras aunque no son realmente independientes. Como es lógico tenemos muchos problemas pero no nos falta confianza a la hora de trabajar. Lo que sucede, como te he dicho antes, es que no existe industria cinematográfica pero podemos trabajar en

la televisión aunque estemos empezando en el cine.

María Adelina pide la prensa local. Se ha enterado que en las páginas dedicadas al Festival aparece una de sus fotografías y quiere verla. Habla muy despacio y desea que tomemos literalmente todo lo que nos dice.

—Para hacer «Fiebre» hemos tenido que documentarnos mucho. Ha sido una suerte que Venezuela conserve su parte vieja y así la ambientación no ha sido tan problemática. El rodaje, aunque no me acuerdo con exactitud, tuvo una duración de seis u ocho semanas.

A la hora de hablarnos de la dirección María Adelina Vera nos dijo:

—Personalmente pienso que fue llevada perfectamente. Santana es un hombre muy exigente, pero al mismo tiempo, nos llevamos muy bien todo el equipo. Nos dimos confianza unos a otros y todos teníamos derecho a dar nuestra opinión sobre el trabajo que realizábamos.

—No crees que el cine hispanoamericano abuse de llevar obras literarias a guiones cinematográficos.

—Yo creo que no. «Fiebre» está basada en la novela de Miguel Otero Silva pero muchas películas venezolanas tienen guio-

nes originales, es más, ahora se empieza a pensar en intercambiar esos guiones creativos con otras naciones como podría ser España.

La película venezolana, presente en el Festival de San Sebastián, no ha sido estrenada en su país. Sólo se llevaron a cabo algunos pases privados y la cinta gustó.

—Cuando la película se estrene suponemos que habrá ganancias y entonces, además de nuestro sueldo, repartiremos esas ganancias entre todos. En Venezuela se verá el día doce de octubre y esperamos que tenga mucho éxito.

—Pero antes habrá tiempo de juzgarla en el Festival.

—Es muy importante para el cine venezolano que esta película, de las diez que forman el primer grupo financiado por el Gobierno, haya sido seleccionada para pasarse en este Festival de San Sebastián. Y además... uno siempre espera el premio aunque sólo sea inconscientemente.

Un premio, que según María Adelina Vera, ha de pasar por un cine real, dirigido al mundo para que sienta, comprenda y... viva.

MAGIN G. REVILLO



## UNA PELICULA DEL PAIS VASCO EN LA SECCION DE NUEVOS CREADORES

José María Zabala, conocido por muchos como guitarrista de Mikel Laboa, presenta a la sección de nuevos creadores su primer largometraje, «Axut», y que será exhibido en el Cine Proyecciones a las nueve y media de la mañana.

«Axut», contraseña en nuestras fronteras, forma parte de un nuevo cine experimental. José María no ha querido desvelar por el momento el tema de su película, pero ya sabemos que se trata de un nuevo lenguaje filmico.

La película, y no es un descargo, ha sido rodada en el País Vasco con muy pocos medios económicos. El largometraje, según nos han confesado, ha valido seiscientos mil pesetas. A pesar de todo, esta copia cero que veremos en el Proyecciones, ya está acaparando el interés del público festivalero.

Suerte y hasta el coloquio posterior.



### GENTE DE CINE EN SAN SEBASTIAN

Don Luis del Villar Valenzuela y don José Daire Cortés, empresarios cinematográficos chilenos que operan con empresas importadoras, distribuidoras y exhibidoras y representantes en Santiago de Chile de la firma española «CINES-PANA, S. A.», que se encuentran en San Sebastián, con motivo de la celebración del certamen donostiarra.

## Manuel Salvador Andrés en San Sebastián



Manuel Salvador Amorós, presidente de «Manuel Salvador, S. A.» y consejero-delegado de «Penta Films, S. L.», cumple el primer aniversario de la fundación de sus empresas de distribución y producción. Como productor, Manuel Salvador prepara «El plazo», el nuevo film de Ibáñez Serrador. Como distribuidor, el pasado año presentó en el certamen «Leonor», y este año «Dedicato a una stella», figurando en su lista de material «MASH» y la película de Pilar Miró «La petición», que augura uno de los acontecimientos más sonados de la inmediata temporada. Como de costumbre, Manuel Salvador no quiso eludir su cita anual con San Sebastián.

**la agrupación nacional  
de empresarios de cines  
del sindicato del  
espectáculo**

**representado por el jurado que otorga**

**la entrada de oro**

**a la película más comercial**

**saluda a cuantos participan  
en el XXIV festival internacional  
del cine de san sebastián**

# productoras y distribidoras cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)

Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfono 2179354



DISTRIBUIDORA  
CINEMATOGRAFICA S.A.

CENTRAL: MADRID (13)

Avd. José Antonio, 52 - Télef. 247-93-04 (3 líneas)

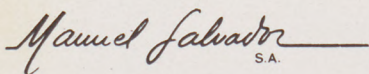


Espectáculos de  
Transamerica Corporation

CASA CENTRAL: BARCELONA (8)

Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfono 2179354

CINEMATOGRAFIA  
DISTRIBUCION



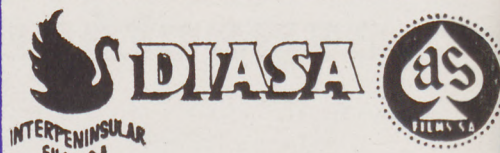
Avd. José Antonio, 63

Teléfonos 2418100-09-2411801 MADRID - 13



CASA CENTRAL:

Princesa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)



Veneras, 9 - Tels.: 248 66 07 - 241 04 91 (5 líneas)  
MADRID - 13

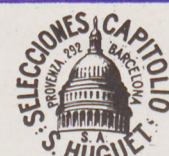


SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06  
MADRID (8)



REGIA FILMS  
ARTURO GONZALEZ, S. A.

San Bernardo, 20 Telf. 232-66-20  
MADRID - 8



Provenza, 292  
Teléfonos 2150470-74.  
BARCELONA - 8



Provenza, 215  
Tel. 215 08 54 (tres líneas)  
BARCELONA-8

AITOR FILMS



PRODUCCION  
Y  
DISTRIBUCION



SUEVIA FILMS

General Sanjurjo, 29

Tlfs: 2531480 •  
• 2348417

MADRID - 3

Avda. José Antonio, 70

Teléfono 248 42 00

MADRID - 13



PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS

Paseo de la Habana, 15

Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



Marqués Valdeiglesia, 8

TEL. 221 29 10

Madrid-4



E. SANCHEZ RAMADE

AVD. JOSE ANTONIO 42-4º MADRID-13  
TEL. 221 93 54



Espalter, 7

Tels. 4683562 - 4684054

MADRID - 14



EMSA, S. A. - exclusivas molpeceres

Princesa, 1 - Edificio Torre de Madrid - Planta 13, n.º 5 - Tlfs. 248 11 06 - 248 21 73 - Madrid (13)



Peliculas de Arte y Ensayo

Barcino FILMS S. A.

Avd. GImo. Franco, 616 - Tel. 3218100  
BARCELONA - 15

GALILEO, 45

MADRID-15

CINESPAÑA, S.A.

Avda. José Antonio, 42

Tel. 231 66 05-06-07

MADRID-13



Avda. de José Antonio, 67

Teléfono 247 15 00

MADRID - 13



Avda. José Antonio, 70 - Tels. 241 21 59 - 241 21 53



ALIANZA CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA

Dos Amigos, 3 - pral.

Tels. 247 65 85 - 247 66 64 - 247 67 20 MADRID-8



GINEMA INTERNACIONAL DISTRIBUCION

Navas de Tolosa, 3 - Telf. 221 24 28

MADRID - 13



Tetuan, 29

telef. 221 82 85

MADRID-13



PRODUCCION  
Y  
DISTRIBUCION

Abada, 2

Telef. 252 04 04

MADRID-13